

# 交通局からのお知らせ

安全性が向上した  
ブルーライン新型車両3000V形  
～安全を最優先に。安心をお客さまへ～



4月に運行を開始した新型車両を導入しました。安全性を高めるための2つのしくみをご紹介します。

## PQモニタリング台車

営業運転を行いながら車輪とレールの間の脱線係数※等を測定できるものです。脱線の危険性を常時監視することが可能になり、より安全に運行できるようになりました。

この台車の導入は東京メトロ・京王電鉄に次いで3社目です。

※脱線係数(Q/P)＝車輪にかかる水平方向の力(横圧Q)／垂直方向の力(輪圧P)



▲PQモニタリング台車



## 貫通扉(車両間の扉)

横浜の観光名所を描き、視覚的に楽しんでいたくほか、扉を二重構造にすることで、万が一の火災発生時、煙を遮断する機能も持ち合わせています。

## 市営バスはPASMO・Suicaで!

乗車前のチャージはコンビニがおすすめ



※PASMOは株式会社パスモの登録商標です。※Suicaは東日本旅客鉄道株式会社の登録商標です。

## presents ぐるっと読者プレゼント

観光に便利な横浜ベイエリア限定1日乗車券「みなとぶらりチケット」を5組10名様にプレゼントします。

### 応募方法

はがきに住所・氏名・年齢とアンケートの答えを明記の上、以下の宛先にお送りください。

〒220-0022 横浜市西区花咲町6-145  
横浜花咲ビル7階 交通局総務課「ぐるっと」係

【締切】平成29年9月30日(土)(当日消印有効)

### アンケート

- 「ぐるっと」をどちらでご覧になりましたか。(○駅、○系統○行バスなど)
- 最も面白かった記事はどれですか。
- 「ぐるっと」へのご意見・ご感想をおきかせください。

問合せ 横浜市コールセンター ※午前8時～午後9時(年中無休)  
☎045-664-2525 FAX045-664-2828

次回(10月1日発行)では「市営交通お客様感謝祭 はまりんフェスタ2017」を特集

横浜市交通局広報誌 ぐるっと8・9月号

発行日:平成29年8月1日

発行:横浜市交通局 総務課

http://www.city.yokohama.lg.jp/koutuu/

企画・制作:アドカジェンス

ぐるっとの  
バックナンバーはこちら

横浜 ぐるっと 検索



# 市営交通でめぐる クラフトビール特集

暑さが続くこの季節。夏バテを吹き飛ばしに、市営交通を使ってクラフトビールを美味しく飲もう!

## 十日市場・宝袋寺前 TDM 1874 Brewery

📍 緑区十日市場町835-1 ☎045-985-4955  
🚶 十日市場駅・中山駅から23系統・ふれあいバス「宝袋寺前」下車すぐ  
🕒 月～金 11:00～22:00 (BAR17:00～22:00 L.O.21:00)  
土 11:00～22:00 (BAR12:00～22:00 L.O.21:00)  
日 11:00～21:00 (BAR12:00～22:00 L.O.20:00)  
8月末までサマータイム営業  
月 21:00閉店 (BAR L.O.20:00)  
日 22:00閉店 (BAR L.O.21:00)  
🚫 水曜日



「浜なしこーぜ」(540円)▲

出来立てのビールを醸造所を眺めながら楽しめます。醸造長自らバーに立つこともあり、ビールに関することなら何でも聞いてみよう!

## センター北駅 Beer&Dining D.W.

📍 都筑区牛久保西1-10-9 吾生ビル102  
🚶 「センター北駅」徒歩4分  
☎045-482-7733  
🕒 火～金 17:00～24:00  
土 11:30～24:00 日・祝 11:30～22:30  
🚫 月曜日



▲「本日のビール煮」(1,058円)

各地のクラフトビールを提供しています。ビールのラインナップは毎日変わるため、行くたびに色々な味を楽しむことができます。お食事もお酒のつまみにぴったりなものからしっかり食べたい方向けまであります。

特典 ぐるっと8・9月号をご持参で、「ビアフライト(4種飲み比べセット)」200円引!

## 関内駅 横浜ベイブルーイング

📍 中区福富町東通2-15 1F  
🚶 「関内駅」徒歩2分  
☎045-341-0450  
🕒 月～金 16:30～23:00  
土・日 13:00～23:00  
🚫 なし



「ベイピルスナー」▶  
パイント(900円)



2016年戸塚にビール工場を開設し、「世界一のピルスナーを造り、横浜を世界に通じるクラフトビアシティに」を目指しているお店です。店自慢のベイピルスナーを飲んでお楽しみください。

◀戸塚工場

## 関内駅 横浜ビール直営店 驛の食卓

📍 中区住吉町6-68-1  
横浜関内地所ビル  
🚶 「関内駅」徒歩6分 ☎045-641-9901  
🕒 月～金 11:30～15:00, 18:00～23:00  
(食事L.O.22:00 飲み物L.O.22:30)  
土 11:30～23:00  
(食事L.O.22:00 飲み物L.O.22:30)  
日・祝 11:30～21:00  
(食事L.O.20:00 飲み物L.O.20:30)  
🚫 年末年始



▲「道志の湧水仕込」  
(800円)

常時6種類の、できたて樽生の横浜ビールがレストラン併設の醸造所から届きます。地元神奈川の食材を毎日仕入れてあります。「地元のビールと地元の食材を地元の皆様へ!」をコンセプトにした、おいしいビールとお料理を楽しめます。

## ビアフェス横浜2017

日本最大級。多数のビールを試飲でき、ビールの多様性が体験できるイベント

📅 9/16(土)～9/18(月・祝) 📍 横浜駅東口/桜木町駅から26系統「大榎橋」下車徒歩5分  
📍 横浜港大さん橋ホール  
🎫 【9/17、18 各回前売券】4,600円、フード券付5,500円(9/15まで発売)  
【9/16前売券】前夜祭:3,600円(9/15まで発売) 詳しくは [ビアフェス横浜2017](#) 検索

地下鉄やバスで途中下車。商店街でヨコハマの新しい魅力を見つけませんか?

## 市営交通でちょこっと寄り道 第14回

### えだきん商店街

📍 えだきん商店街 ☎045-941-7181  
🚶 センター南駅から73・304系統「折田公園前」下車徒歩3分

今回ご紹介するのは、閑静な住宅街の中にある、レンガ敷でおしゃれな「えだきん商店街」。子育て世代の多い、地域密着の商店街です。

4月には、えだきん花\*花まつりが開催され、8/23(水)には今年で4回



会長 真庭 明弘さん(右)  
副会長 宮原 勇貴さん(左)

目になる、商店街プロレスも開催されるそうです。会長の真庭さんによると、「当日には、夜店で屋台などもあり、いつもと違う商店街が見られます。「センター南駅からバス、又は遊歩道を歩いて来れるので、ちょこっと寄り道して、是非お越しください。」と、副会長の宮原さん。

ドラマの撮影にも使われる、花と緑にあふれた「えだきん商店街」に、是非お立ち寄りください。



▶えだきん商店街ホームページ  
http://www.edakin.jp

えだきん商店街 検索



▲えだきん商店街  
公式キャラクター  
「えだきんぎょ」

## 手づくりケーキ・パン パリジェンヌ

📍 都筑区荘田南5-7-3  
☎045-941-7106  
🕒 9:00～19:00  
🚫 なし



特典 パリジェンヌ  
ぐるっと8・9月号をご持参で、パンご購入の方に「パン各種」10%OFF!

## 喫茶・軽食 Cafe Asuta

📍 都筑区荘田南5-7-9  
☎045-942-9600  
🕒 10:00～17:00  
🚫 木・日曜・祝日  
◀「濱チキカリー」(680円)

特典 Cafe Asuta  
ぐるっと8・9月号をご持参で、お食事をご注文された方に「ドリンク1杯」サービス!

価格はすべて税込です。

地下鉄・バスでお出かけ♪  
横浜市交通局広報誌

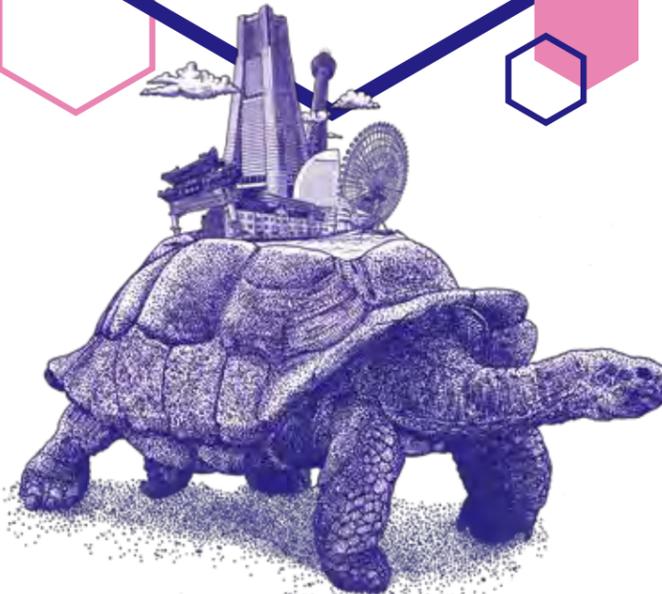
2017年8・9月号

# ぐるっと

この夏、世界の現代アートが横浜に



ヨコハマ  
トリエンナーレ  
— 2017 —  
島と星座と  
ガラパゴス



## 特集

ヨコハマトリエンナーレ 2017

～3年に一度開催される現代アートの国際展、横浜で開催!～

市営交通でめぐるクラフトビール

～クラフトビールで夏バテ解消!～



信頼を心で通ぶ市バス・地下鉄

横浜市交通局



## アートを通じて世界のいまを考える

いま、世界はグローバル化が急速に進む一方で、紛争や難民・移民の問題、英国のEU 離脱、ポピュリズムの台頭などで大きく揺れています。本展覧会では、「接続」と「孤立」をテーマに、世界のこうした状況に眼差しを向ける、38組のアーティスト+1プロジェクトによる様々なアート作品を展示します。

### 《Reframe》2016



**アイ・ウェイウェイ(艾未未)**  
救命ボートと、難民が実際に使用した救命胴衣を用いた展示は、権力間の軋轢から逃れ、自由を獲得するために命をかけて海を渡る難民ひとりひとりの人生や苦難を表すとともに、個の尊厳について問いを投げかけます。

Exhibition view at Palazzo Strozzi, Photo: Alessandro Moggi © Ai Weiwei Studio

### 《I and I(芸術のために立ち上がらねば)》2014



**パオラ・ビヴィ**  
しばしば動物をモチーフに作品制作をしてきた作家は、活動の拠点をアラスカへ移してから、熊に注目した一連の作品に取り組んでいます。北米では古来神聖視されてきたという熊は、本作では世界の多様性と差異を示す存在であるかのように、ユーモアあふれるタイトルと色鮮やかな羽で覆われています。

Photo: Guillaume Zicarelli Courtesy of the Artist & Perrotin

### ヨコハマトリエンナーレ2017「島と星座とガラパゴス」

- 📍 横浜美術館、横浜赤レンガ倉庫1号館、横浜市開港記念会館地下ほか
- 📅 8月4日(金)~11月5日(日)
- 🕒 10:00-18:00(最終入場17:30) ②第2・第4木曜日
- ※10/27~29、11/2~4の6日間は20:30まで開場(最終入場20:00)
- 🚗 横浜美術館/桜木町駅から徒歩15分
- 🚗 横浜赤レンガ倉庫1号館/桜木町駅から徒歩15分
- 🚗 横浜赤レンガ倉庫1号館/桜木町駅から徒歩15分
- 🚗 横浜赤レンガ倉庫1号館/桜木町駅から徒歩15分



会場間の移動は無料シャトルバス又は市営バスをご利用ください!

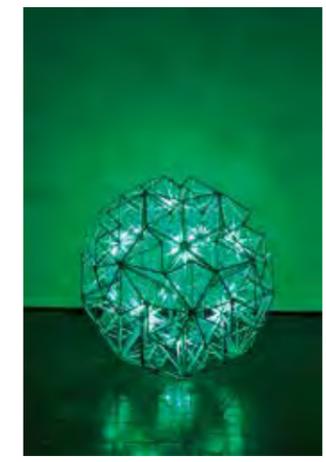
#### <チケット>

チケットは市営地下鉄横浜駅・桜木町駅で販売中!  
【販売場所】 横浜駅事務室・お客様サービスセンター、桜木町駅事務室

	一般	大学・専門学校生	高校生	中学生以下
ヨコハマトリエンナーレ 2017 鑑賞券(当日)	1,800円	1,200円	800円	無料
セット券(当日)	2,400円	1,800円	1,400円	無料

(ヨコハマトリエンナーレ2017 鑑賞券) 横浜美術館・横浜赤レンガ倉庫1号館、横浜市開港記念会館地下会場に会期中1回ずつ入場できるチケットです。  
【セット券】 ヨコハマトリエンナーレ2017 鑑賞券 / BankART Life Vパスポート / 黄金町バザール2017パスポートがセットになったチケットです。  
●障がいのある方とその介護者1人は無料  
●20枚以上一括購入で割引あり(チケット販売センターのみ取扱)

【ハローダイヤル】 03-5777-8600(8:00-22:00)  
【チケットについて】 チケット販売センターTEL:045-478-6090 (10:00-12:00、13:00-17:00/ 土日祝休み)  
【公式サイト】 <http://www.yokohamatriennale.jp/>



### 「Green light —アーティストディック・ワークショップ」2016

#### オラファー・エリアソン

ヨーロッパをはじめ、世界中の難民や移民に対して、希望の光を灯すことを目的に展開するアートプロジェクト。社会から孤立してしまった人々が、多面体の組立式ランプを制作し、言語などのレクチャーも受けて自立に向けて歩みます。

Co-produced by Thyssen-Bornemisza Art Contemporary  
Photo: Sandro E.E. Zanzinger / TBA21, 2016  
© Olafur Eliasson



## ヨコトリと一緒に楽しめるアートプログラム

### BankART Life V-観光

📍 BankART Studio NYK  
☎ 045-663-2812  
主催: BankART1929  
[www.bankart1929.com](http://www.bankart1929.com)

「観光」をテーマに、歴史的建造物等、横浜を形成してきた様々なエレメントの断面を巡り、新しい横浜を発見する時間旅行プログラム。

### 黄金町バザール2017 -Double Façade

他者と出会うための複数の方法

📍 初黄・日ノ出町地区 (黄金町エリア)  
☎ 045-261-5467  
主催: 認定NPO法人黄金町エリアマネジメントセンター、初黄・日ノ出町環境浄化推進協議会 [www.koganecho.net](http://www.koganecho.net)

2008年にスタートしたアートフェスティバル。アジアを中心に国内外の若手アーティストの作品をまち中に展開。

## 横浜駅西口バスのりば変更



7月24日から、横浜駅西口バスターミナルののりばが変更されました。天理ビル前に、第3のりばが新設され、各のりば発の系統が大幅に変更になっています。詳しくは交通局ホームページでご確認ください。

詳しくは [横浜市交通局](#)

## 夏休み こどもバス50円!地下鉄110円!

7月21日(金)~8月31日(木)、市営バス・地下鉄の運賃が割引になります。  
【バスは50円】 現金で50円をお支払いください。  
【地下鉄は110円】 乗る駅で110円のきっぷ(普通乗車券)をお求めのうえ、自動改札機からお入りください。降りる駅で、自動改札機を通らず、駅係員にきっぷをお渡しください。  
※ICカードをご利用になりますと通常運賃が引かれますのでご注意ください。詳しくは [横浜市交通局](#)

## 横浜市営バス・地下鉄(横浜市交通局)フェイスブックで発信中!

市営交通沿線情報・イベント情報・交通局からのお知らせなどの最新情報を随時発信しています。皆さまのいいね!やシェアをお待ちしています!



## 2017年夏限定 飲茶&スイーツ食べ放題プラン

レストラン船「ロイヤルウイング」の期間限定プラン! 船内で調理した出来立ての点心やスイーツを横浜港の景色と共にお楽しみください。  
【期間】8月1日(火)~31日(木)※7・28日は運休  
【便】ティークルーズ 14:45~16:15  
¥ 大人3,000円 小学生1,500円 幼児750円  
※別途乗船料 大人1,500円 小学生750円  
☆お子様限定☆ かき氷食べ放題・バルーン教室  
乗船場所: 中区海岸通り1-1-4大さん橋  
🚗 横浜駅/桜木町駅から徒歩26分  
🏠 ホームページからご予約できます  
☎ 045-662-6125  
詳しくは [ロイヤルウイング](#)

## 三溪園で楽しむ夏休み ~横浜市指定有形文化財 鶴翔閣公開

📅 8/11(金・祝)~8/16(水)  
☎ 045-621-0634  
園の創設者・原三溪の旧宅内部を特別公開。三溪園をより知り、楽しむ講座や、ワークショップなども開催します。  
¥ (入園料)大人700円、小人200円  
🚗 横浜駅東口/桜木町駅から徒歩15分  
🚗 三溪園入口下車徒歩5分



## 第10回みなとみらい大盆踊り

📅 8/18(金)16:30~20:30、8/19(土)15:00~20:30  
📍 臨港パーク 南口広場 ☎ パシフィコ横浜総合案内(045-221-2155)  
横浜港を臨む絶好のロケーションで行われる、夏の風物詩。  
🚗 桜木町駅から徒歩15分

## YOKOHAMA本牧ジャズ祭2017

📅 8/26(土) 開場 12:30開演 13:00~18:00(予定)  
📍 横浜本牧市民公園内野外特設会場  
今年の中区制90周年を記念して、野外ならではの自由で開放的な雰囲気の中、お楽しみいただけます!  
¥ 前売り4,000円、当日5,000円(保護者同伴小学生無料)  
📞 YOKOHAMA本牧ジャズ祭実行委員会(080-4361-8427)  
🚗 根岸駅から徒歩5分

## ハマこい2017

📅 9/2(土)9:30~19:00(予定) ※会場により異なります※荒天中止  
📍 パシフィコ横浜プラザ広場、クイーンズスクエア横浜、横浜ランドマークタワー  
"よさこい系"の祭りとして発展、成長をしてきたダンスの祭典「ハマこい」が今年も開催。  
☎ ハマこい事務局(045-451-0863) 🚗 「桜木町駅」下車徒歩5分

## 横浜市電保存館「夏休みキッズイベント2017」

📅 8/1(火)~8/15(火)「夏休み!HO鉄道模型運転体験」  
8/1(火)~8/31(木)「市電クイズ&スタンプラリー」  
📅 第9回してんぼーる連続講座  
磯子区制90周年を記念して磯子の謎に迫ります。  
📅 9/30(土)「地図で謎解き横浜ミステリー Vol.2」  
講師: 横浜地図博覧会実行委員会(石黒徹さん、多根雄一さん、嶋田昌子さん、山崎洋子さん、他)  
13:30~15:00、先着45名 ¥ 入館料のみ

## 磯子区制90周年記念 復活! 花電車 してん祭り2017

📅 9/23(土・祝) 市電保存館に昔懐かしい「花電車」が復活します!  
📍 横浜市電保存館(045-754-8505) 定休日:月曜日 祝日の場合は翌日。  
開館時間: 夏休みは毎日開館(9:30~17:00、入館は16:30まで)  
¥ 高校生以上300円・3歳~中学生100円  
市営バス1日乗車券又はICカード利用によるバスでの来館で割引あり  
🚗 根岸駅から徒歩21分  
🚗 113・156系統「滝頭」下車徒歩3分

